

ANEXO 1

**Primer cuestionario para editores de periódicos
estudiantiles**

Primer cuestionario para editores de periódicos estudiantiles

1. Nombre del periódico /*Name of the newspaper*
2. Nombre de la Universidad/*Name of the university*
3. ¿Cuándo fue fundado el periódico?/*When was the newspaper founded?*
4. El sitio en Internet del periódico/*Newspaper's website*
5. ¿Cuál es la periodicidad del periódico?/*How often is the newspaper published?*
 - Diario/ *Daily*
 - Dos veces por semana/ *Twice a week*
 - Una vez por semana / *Once a week*
 - Una vez al mes/ *Once a month*
 - Otro (especificar):_____ /*Other (specify):*_____
6. ¿Cuál es el tiraje de la publicación?/*What's the circulation of your newspaper?*
7. El periódico se imprime/*The pages of your newspaper are printed in*
 - Blanco y Negro / *Black and White*
 - Color / *Color*
8. ¿En qué tamaño se imprime el periódico?/*In which size is the paper printed?*
 - Tabloide (11 X 17 pulgadas) / *Tabloid (11 X17 inches)*
 - Carta (8½ X 11 pulgadas) / *Letter (8½ X 11 inches)*
 - Sábana (12 X 22¾ pulgadas) / *Broadsheet (12 X 22¾ inches)*
 - Berliner (18 ½ X 12.4 pulgadas) / *Berliner (18 ½ X 12.4 inches)*
 - Otro:_____ / *Other :*_____

9. ¿Cuál es el precio del periódico?/*What is the paper price?*

- _____ dólares / _____ dollars
- Es gratuito / *It's free*

10. ¿Cuántas secciones tiene el periódico? (Por favor, nómbralas)/*How many sections does the newspaper have? (Name them, please)*

11. En promedio, ¿Cuántas páginas tiene un número de su periódico?/*In average, how many pages does the paper have?*

12. De acuerdo con las siguientes variables. En promedio, ¿Cuál es el porcentaje de información que cada sección de su periódico obtiene en cada número?/*According to the following variables. In average, what's the percentage of content each section gets in one issue of the paper?*

Información/ *News* _____%

Opinión/ *Opinion* _____%

Publicidad / *Advertising* _____%

Gráficos / *Graphics* _____%

13. El equipo del periódico utiliza (Puede elegir más de una opción) /*The newspaper's staff uses (you may choose more than one option)*

- Manual de Estilo Propio / *Its own stylebook*
- Libro de Estilo de una Agencia de Noticias o periódico profesional / *A style book from a news agency or newspaper*
- Manual de Diseño Propio / *Its own design book*
- Manual de Diseño de un periódico profesional / *A design book from a professional newspaper*
- Código de Ética Propio / *Its own ethic code*

- Código de Ética de un periódico profesional / *An ethic code from a professional newspaper*
- Código de Ética de la Universidad / *The university's code of ethics*
- Otro/ *Other* : _____

14. ¿Cuántas personas trabajan en el periódico?/*How many people work at the newspaper?*

15. ¿Cuántas personas trabajan en cada área del periódico?/*How many people work in each area of the paper?*

Editores/ *Editors* _____

Redactores/ *Copy desk* _____

Reporteros / *Reporters* _____

Fotógrafos / *Photographs* _____

Diseñadores / *Designers* _____

Articelistas / *Opinion writers* _____

Cartonistas / *Cartoonists* _____

Distribuidores / *Distributors* _____

Otras actividades/ *Other activities* _____

16. ¿Hay algún requisito para trabajar al periódico?/*Are there any requirements to join the newspaper?*

- No /*No*
- Sí (¿Cuál?)/ *Yes* : _____

17. Por favor, describa el proceso de selección de personal/*Please, describe the staff selection process*

18. En el periódico trabajan/*In the newspaper work*

- Sólo estudiantes / *Only students*
- Estudiantes y profesores / *Students and faculty*
- Estudiantes, profesores y empleados de la universidad / *Students, faculty and employees*
- Miembros de la universidad y miembros de la comunidad en la que la universidad se encuentra / *Members of the university and the community in which the university is located*
- Otros / *Other* : _____

19. Los estudiantes que trabajan en el periódico reciben / *The students who work at the paper receive*

- Sueldo / *Payment*
- Créditos para clases / *Credits for class*
- Beca / *Scholarship*
- Nada / *Nothing*
- Otro / *Other* : _____

20. ¿Cuántas personas integran en Consejo Editorial del periódico? / *How many people integrate the newspaper's editorial board?*

21. ¿Cuántas veces a la semana se reúne el Consejo Editorial? / *How many times per week, does the editorial board meet?*

- Una / *One*
- Dos / *Two*
- Tres o más / *Three or more*

22. ¿El periódico está suscrito a alguna agencia informativa?/*Is the newspaper subscribed to a wire service or news agency?*

- No / No
- Sí (nómbrela) / *Yes (name it):*_____

23. ¿El periódico tiene convenios con periódicos locales o nacional para compartir información?/*Does the university newspaper have agreements with local or national papers to exchange information?*

- No / No
- Sí (nómbrelo) / *Yes (name it):*_____

24. ¿Qué programas de cómputo utilizan para editar y diseñar el periódico?/*What kind of computer programs do you use to edit and design the paper? (you can choose more than one)*

- Microsoft Word
- Adobe Photoshop
- Adobe In Design
- Adobe In Copy
- Otros / *Other* :_____

25. ¿Cuántos de los siguientes artículos tiene el periódico?/*How many of the following articles does the paper own?*

- Computadoras / *Computers*
- Cámaras fotográficas digitales / *Digital photo cameras*
- Grabadoras digitales de voz / *Digital voice recorders*
- Grabadoras analógicas de voz / *Cassette voice recorders*
- Escáner / *Scanners*

- Impresoras / *Printers*

26. ¿Dónde se imprime el periódico?/ *Where is the newspaper printed?*

- Dentro de la universidad / *In the university*
- En una imprenta privada / *At a private printer*
- En la imprenta de algún periódico local / *At a local newspaper's printer*
- Otro lugar / *Other place:* _____

27. ¿Cuánto cuesta imprimir cada número del periódico?/ *How much does it cost to print the paper, per issue?*

28. ¿Dónde se distribuye el periódico?/ *Where is the paper distributed?*

- Sólo en el campus universitario / *In the university's campus*
- En el campus y lugares cercanos / *In campus and places nearby*
- En el campus y en la comunidad donde se encuentra la universidad / *In campus and the community where the university is located*
- Otros / *Other:* _____

29. ¿Cuál es el público meta del periódico?/ *What's the goal audience of the newspaper?*

30. El periódico estudiantil pertenece a / *The student newspaper belongs to*

- Escuela de Periodismo / *The Journalism School*
- Escuela de Comunicación / *The Communication School*
- Actividades Estudiantiles/ *Student Activities*
- Gobierno Estudiantil / *Student Government*
- Comunicación Social / *The university's press office*
- Es independiente / *Independent*

- Otro / *Other*: _____

31. Los estudiantes que trabajan en el periódico reciben asesoría de/ *The students that work at the paper receive advice from*

- Un profesor / *A professor*
- Un empleado administrativo / *An university employee*
- Un periodista / *A journalist*
- Un estudiante / *A student*
- Nadie / *No one*
- Otro / *Other*: _____

32. Por favor, describa el proceso de asesoría, si existe/ *Please describe the advise process, if any*

33. Desde que fue fundado, ¿el periódico ha cambiado de ser dependiente de la universidad a independiente o ha formado parte de distintos departamentos dentro de la institución? En caso de existir, explique por favor / *Since it was founded, has the newspaper suffer any changes in which it has become independent from the university or has moved from one department to another? If yes, explain please*

34. ¿Hay algún documento que garantice la existencia del periódico? / *Is there any document that guarantees the existence of the newspaper?*

- No/ *No*
- Sí (¿cuál?) / *Yes (explain)*: _____

35. ¿Cómo se financia el periódico? (Puede elegir más de una opción) /*How do you get the budget for the paper? (You can choose more than one option)*

- Publicidad / *Advertising*
- Ventas / *Sales*
- Suscripciones / *Suscriptions*
- Presupuesto de la universidad / *University's budget*
- Donaciones / *Donations*
- Otro / *Other* : _____

36. ¿Alguna persona fuera del periódico puede acceder al contenido de la publicación antes de publicarse? / *Does anyone from outside the paper can access its content before publication?*

37. ¿Cómo describiría la relación entre el periódico y la administración de la universidad? / *How would you describe the relationship between the newspaper and the university administration?*

38. ¿Quién es la mayor autoridad dentro del periódico? / *Who's the highest authority in the newspaper?*

39. Por favor, describa el proceso en el que el Consejo Editorial decide el contenido del periódico / *Please, describe the process in which the Editorial Board decides the paper content*

40. ¿Cuáles son los dilemas éticos más comunes, a los que el equipo editorial se enfrenta? / *What are the most common ethic dilemmas you and your staff face?*

41. Por favor, escriba una pequeña anécdota en la que fue difícil resolver un dilema ético en el periódico / *Please, write a short anecdote in which the paper have had a hard time solving an ethic dilemma*

42. Nombra tres problemáticas periodísticas que preocupen a los miembros del periódico / *List three issues in journalism, that your staff is concerned about*